



**CONSEJO DE  
LA UNIÓN EUROPEA**

**Bruselas, 11 de octubre de 2011 (12.10)  
(OR. en,fr)**

**14901/11  
ADD 1 REV 1**

**PESC 1193  
RELEX 975  
COMEM 257  
COHOM 233**

### **DESCLASIFICACIÓN**

---

del documento:	14901/11 ADD 1 RESTREINT UE/EU RESTRICTED
con fecha de:	4 de octubre de 2011
Nuevo estatus:	Público
Asunto:	Reglamento de Ejecución del Consejo por el que se aplica el artículo 12.1, del Reglamento (UE) n.º 359/2011 relativo a las medidas restrictivas dirigidas contra determinadas personas, entidades y organismos habida cuenta de la situación en Irán

---

Se adjunta a las Delegaciones la versión desclasificada del documento de referencia.

El texto del documento es idéntico al de la versión anterior.



**CONSEJO DE  
LA UNIÓN EUROPEA**

**Bruselas, 4 de octubre de 2011 (05.10)  
(OR. en/fr)**

**14901/11  
ADD 1**

**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

**PESC 1193  
RELEX 975  
COMEM 257  
COHOM 233**

**ADENDA DEL REGLAMENTO DE EJECUCIÓN**

---

Asunto: Reglamento de Ejecución del Consejo por el que se aplica el artículo 12.1, del Reglamento (UE) n.º 359/2011 relativo a las medidas restrictivas dirigidas contra determinadas personas, entidades y organismos habida cuenta de la situación en Irán

---

## Personas

	Nombre	Información identificativa	Motivos	Fecha de inclusión en la lista
1.	ABBASZADEH-MESHKINI, Mahmoud		<p>Director político del Ministro del Interior.</p> <p>Como Jefe del Comité del artículo 10 relativo al Derecho sobre las actividades de los partidos y los grupos políticos, le compete autorizar manifestaciones y otros eventos públicos y registrar a partidos políticos.</p> <p>En 2010, suspendió las actividades de dos partidos políticos reformistas relacionados con Mousavi – el Frente de Participación Islámico de Irán y la Organización de Muyahidines de la Revolución Islámica.</p> <p>Desde 2009 en adelante, ha rechazado constante y sistemáticamente toda reunión no gubernamental, denegando así el derecho constitucional de protestar y ocasionando numerosas detenciones de manifestantes pacíficos, en contravención del derecho de libre congregación.</p> <p>También denegó en 2009 a la oposición la autorización para una ceremonia de duelo por personas matadas durante protestas acerca de las elecciones presidenciales.</p>	*

\* DO, se ruega insertar la fecha de adopción.

**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

	<b>Nombre</b>	<b>Información identificativa</b>	<b>Motivos</b>	<b>Fecha de inclusión en la lista</b>
2.	AKBARSHAHI Ali-Reza		<p>Jefe de la Policía de Teherán.</p> <p>La fuerza policial por él dirigida es responsable de ejercer violencia extrajudicial contra sospechosos durante la detención y el arresto prejudicial, según informan testigos de la enérgica represión postelectoral contra la Human Rights Watch (HRW).</p> <p>La Policía de Teherán estuvo implicada en las cargas contra los dormitorios de la Universidad de Teherán, en junio de 2009, ocasión en que, según la comisión del Parlamento iraní (Majlis), la policía y la Basiji provocaron heridas a más de 100 estudiantes.</p>	*
3.	AKHARIAN Hassan		<p>Vigilante del Pabellón n.º 1 de la Prisión Radjaishahr, en Karadj.</p> <p>Varios antiguos detenidos han denunciado que esta persona recurrió a la tortura y dio órdenes para impedir que ciertos presos recibieran asistencia médica. Según copia de registro de un denunciado detenido en la Prisión Radjaishahr, los carceleros lo golpearon brutalmente, con pleno conocimiento de Akharian.</p> <p>También se ha denunciado menos un caso de muerte de un detenido, Mohsen Beikvand, bajo el cargo de guardia de Akharian.</p>	*

\* DO, se ruega insertar la fecha de adopción.

\* DO, se ruega insertar la fecha de adopción.

**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

	<b>Nombre</b>	<b>Información identificativa</b>	<b>Motivos</b>	<b>Fecha de inclusión en la lista</b>
4.	AVAEE Seyyed Ali-Reza (alias AVAEE Seyyed Alireza)		Presidente del Poder Judicial de Teherán. Como tal, ha sido responsable de violaciones de los derechos humanos, de detenciones arbitrarias, denegación de derechos a prisioneros e incremento de ejecuciones.	*
5.	BANESHI Jaber		Fiscal de Shiraz.  Responsable del uso excesivo y en incremento de la pena de muerte al haber dictado docenas de sentencias de muerte. Fiscal en el caso del bombardeo de Shiraz en 2008, utilizado por el régimen para condenar a muerte a varios oponentes al régimen.	*
6.	FIRUZABADI Maj-Gen Dr Seyyed Hasan (alias FIRUZABADI Maj-Gen Dr Seyed Hassan; FIROUZABADI Maj-Gen Dr Seyyed Hasan; FIROUZABADI Maj-Gen Dr Seyed Hassan)	Lugar de nacimiento: Machlad  Fecha de nacimiento: 03/02/1951	Jefe del Estado Mayor de las Fuerzas Armadas Conjuntas de Irán. Asimismo miembro del Consejo Supremo de Seguridad Nacional. Jefe militar supremo responsable de dirigir todas las divisiones y todas las políticas militares, incluidos el Cuerpo de la Guardia Revolucionaria Islámica (IRGC) y la Policía. Fuerzas inscritas en su cadena oficial de mando ejercieron una brutal represión contra manifestantes pacíficos y efectuaron detenciones masivas.	*

\* DO, se ruega insertar la fecha de adopción.

\* DO, se ruega insertar la fecha de adopción.

\* DO, se ruega insertar la fecha de adopción.

**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

	<b>Nombre</b>	<b>Información identificativa</b>	<b>Motivos</b>	<b>Fecha de inclusión en la lista</b>
7.	GANJI Mostafa Barzegar		Fiscal General de Qom.  Responsable de la detención y el maltrato arbitrarios de docenas de infractores en Qom. Cómplice de una grave violación del derecho a un juicio justo, contribuyendo así al uso excesivo y en incremento de la pena de muerte que ha desembocado en un grave aumento de las ejecuciones desde principios de año.	*
8.	HABIBI Mohammad Reza		Fiscal Adjunto de Isfahan.  Cómplice en procesos con denegación a los acusados de su derecho a un juicio justo, como p. e. a Abdollah Fathi, ejecutado en mayo de 2011, después de que Habibi pasara por alto su derecho a ser oído y a alegar razones de salud mental, durante su juicio celebrado en marzo de 2010.  Cómplice, por consiguiente, de una grave violación del derecho a un proceso justo, contribuyendo así a un uso excesivo y en incremento de la pena de muerte, que ha desembocado en un grave aumento de las ejecuciones desde principios de año.	*

\* DO, se ruega insertar la fecha de adopción.

\* DO, se ruega insertar la fecha de adopción.

**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

	<b>Nombre</b>	<b>Información identificativa</b>	<b>Motivos</b>	<b>Fecha de inclusión en la lista</b>
9.	HEJAZI Mohammad	Lugar de nacimiento: Ispahan  Fecha de nacimiento: 1956	Jefe del Cuerpo Sarollah de la IRGC en Teherán, antiguo Jefe de las Fuerzas Basij.  El Cuerpo Sarollah desempeñó un papel central en la represión postelectoral  Mohammad HEJAZI es autor de una carta enviada el 26 de junio de 2009 al Ministerio de Sanidad, en la que se prohíbe la apertura de documentos o registros médicos de toda persona herida u hospitalizada durante los eventos postelectorales, lo cual supone un encubrimiento.	*
10.	HEYDARI Nabiollah		Jefe de la Autoridad Policial Iraní de Aeropuertos. Ha intervenido de modo decisivo, desde junio de 2009, en la detención, en el Aeropuerto Internacional Imán Jomeini - incluso en la zona internacional -, de manifestantes iraníes que intentaban abandonar el país después que comenzara la represión.	*

---

\* DO, se ruega insertar la fecha de adopción.

\* DO, se ruega insertar la fecha de adopción.

**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

	<b>Nombre</b>	<b>Información identificativa</b>	<b>Motivos</b>	<b>Fecha de inclusión en la lista</b>
11.	JAVANI Yadollah		Jefe de la Oficina Política de la IRGC. Fue uno de los primeros oficiales de alto rango que pidió la detención de Moussavi, Karroubi y Khatami. Ha apoyado reiteradamente el uso de la violencia y las tácticas drásticas de interrogación contra manifestantes tras las elecciones (justificando confesiones grabadas en televisión), incluyendo la instrucción del maltrato extrajudicial de disidentes mediante publicaciones transmitidas a la IRGC y a la Basij.	*
12.	JAZAYERI Massoud		Jefe Adjunto del Estado Mayor de las Fuerzas Armadas Conjuntas de Irán, encargado de asuntos culturales (cargo también conocido bajo el nombre de Cuartel General de la Publicidad de la Defensa de Estado). Ha colaborado activamente en represiones en su calidad de Jefe Adjunto del Estado Mayor. Advirtió, en una entrevista en el periódico Kayhan, de que muchos manifestantes habían sido identificados dentro y fuera de Irán y serían castigados en su momento. Instó claramente a la represión de las agencias de los medios de comunicación extranjeros y de la oposición iraní. En 2010, pidió al Gobierno que dictara leyes más severas contra los iraníes que cooperasen con fuentes periodísticas para los medios extranjeros.	*

---

\* DO, se ruega insertar la fecha de adopción.

\* DO, se ruega insertar la fecha de adopción.

**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

	<b>Nombre</b>	<b>Información identificativa</b>	<b>Motivos</b>	<b>Fecha de inclusión en la lista</b>
13.	JOKAR Mohammad Saleh		<p>Jefe de las Fuerzas estudiantiles de la Basij.</p> <p>Desde ese cargo, se implicó activamente en la supresión de protestas en las escuelas y universidades y en la detención extrajudicial de activistas y periodistas.</p>	*
14.	KAMALIAN Behrouz	<p>Lugar de nacimiento: Teherán</p> <p>Fecha de nacimiento: 1983</p>	<p>Jefe del cibergrupo "Ashiyaneh" relacionado con la IRGC. La Seguridad Digital "Ashiyaneh", fundada por Behrouz Kamalian, es responsable de una intensa represión cibernética contra oponentes y reformistas nacionales y contra instituciones extranjeras. El 21 de junio de 2009, el sitio de Internet del Mando de la Defensa Cibernética de la Guardia Revolucionaria mostró imágenes fijas de los rostros de personas, presuntamente tomadas durante las manifestaciones postelectorales. Se completaban con un llamamiento a los iraníes a "identificar a los alborotadores".</p>	*
15.	KHALILOLLAHI Moussa (alias KHALILOLLAHI Mousa)		<p>Fiscal de Tabriz.</p> <p>Ha estado implicado en el caso Sakineh Mohammadi-Ashtiani, se ha opuesto en varias ocasiones a su liberación y es cómplice de graves violaciones del derecho a un proceso justo.</p>	*

\* DO, se ruega insertar la fecha de adopción.

\* DO, se ruega insertar la fecha de adopción.

\* DO, se ruega insertar la fecha de adopción.

**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

	<b>Nombre</b>	<b>Información identificativa</b>	<b>Motivos</b>	<b>Fecha de inclusión en la lista</b>
16.	MAHSOULI Sadeq (alias MAHSULI, Sadeq)	Lugar de nacimiento: Oroumieh (Irán)  Fecha de nacimiento: 1959/60	Antiguo Ministro del Interior hasta agosto de 2009. En su calidad de Ministro, Mahsouli ejercía su autoridad sobre el conjunto de fuerzas policiales, los agentes de seguridad del Ministerio del Interior y los agentes de paisano. Las fuerzas bajo su dirección fueron responsables de los ataques del 14 de junio de 2009 a los dormitorios de la Universidad de Teherán y de la tortura de estudiantes en los sótanos del Ministerio (particularmente el sótano del nivel 4). Otros manifestantes fueron gravemente maltratados en el Centro de Detenciones de Kahrizak, dirigido por la policía bajo el control de Mahsouli.	*
17.	MALEKI Mojtaba		Fiscal de Kermanshah. Responsable de un muy grave aumento de las sentencias de muerte, hasta el extremo de siete ejecuciones en la horca en la misma fecha del 3 de enero de 2010, en la Prisión Central de Kermanshah, por condena del Juez Maleki. Es, por tanto, responsable de un uso excesivo y en aumento de la pena de muerte.	*

\* DO, se ruega insertar la fecha de adopción.

\* DO, se ruega insertar la fecha de adopción.

**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

	<b>Nombre</b>	<b>Información identificativa</b>	<b>Motivos</b>	<b>Fecha de inclusión en la lista</b>
18.	OMIDI Mehrdad		Jefe de la Unidad de Delincuencia Informática de la Policía iraní. Es responsable de miles de investigaciones y acusaciones de reformistas y de opositores políticos que utilizan Internet. Responsable, así pues, de dirigir graves violaciones de los derechos humanos en la represión de personas que han reivindicado sus derechos legítimos, incluida la libertad de expresión.	*
19.	SALARKIA Mahmoud		Adjunto del Fiscal General del Teherán para Asuntos Penitenciarios. Directamente responsable de muchas órdenes de detención contra manifestantes y activistas inocentes y pacíficos. Muchos informes de defensores de los derechos humanos ponen de manifiesto que virtualmente todos los detenidos, aunque no se les haya imputado cargos, son mantenidos incomunicados, por orden suya, sin poder contactar a sus abogados o familias, por una duración variable, muchas veces en condiciones que equivalen a la desaparición forzosa. Muy a menudo no se notifica su detención a las familias.	*

---

\* DO, se ruega insertar la fecha de adopción.

\* DO, se ruega insertar la fecha de adopción.

**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

	<b>Nombre</b>	<b>Información identificativa</b>	<b>Motivos</b>	<b>Fecha de inclusión en la lista</b>
20.	SOURI Hojatollah		Como Jefe de la Prisión de Evin, es responsable de graves violaciones de los derechos humanos cometidas en dicha prisión, tales como palizas, abusos mentales y sexuales. Según informaciones sólidas de diferentes fuentes, la tortura constituye una práctica común en la Prisión de Evin. En el Pabellón n.º 209, se aprisiona a muchos activistas en razón de actividades pacíficas en oposición a la ley del Gobierno.	*
21.	TALA Hossein (alias TALA Hosseyn)	Jefe de la Compañía Tabacalera iraní.	Vicegobernador General ( <i>Farmandar</i> ) de la Provincia de Teherán hasta septiembre de 2010, encargado, en particular, de la intervención de las fuerzas policiales y, por tanto, de la represión de los manifestantes. Recibió un premio en diciembre de 2010 por su intervención en la represión postelectoral.	*

\* DO, se ruega insertar la fecha de adopción.

\* DO, se ruega insertar la fecha de adopción.

**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

	<b>Nombre</b>	<b>Información identificativa</b>	<b>Motivos</b>	<b>Fecha de inclusión en la lista</b>
22.	TAMADDON Morteza (alias TAMADON Morteza)	Lugar de nacimiento: Shahr Kord-Ispahan  Fecha de nacimiento: 1959	Gobernador General de la IRGC de la Provincia de Teherán, Jefe de del Consejo Provincial de Seguridad Pública de Teherán. En su calidad de Gobernador y de Jefe de dicho Consejo, le incumbe la responsabilidad general de todas las actividades represoras, incluida la represión de protestas políticas desde junio de 2009. Ha sido notoria su implicación personal en el hostigamiento de los dirigentes de la oposición Karroubi y Moussavi.	*
23.	ZEBHI Hossein		Adjunto al Fiscal General de Irán. Encargado de diferentes casos judiciales relacionados con las protestas postelectorales.	*
24.	BAHRAMI Mohammad-Kazem		Jefe de la rama judicial de las Fuerzas armadas. Cómplice de la represión de manifestantes pacíficos.	*

\* DO, se ruega insertar la fecha de adopción.

\* DO, se ruega insertar la fecha de adopción.

\* DO, se ruega insertar la fecha de adopción.

**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

	<b>Nombre</b>	<b>Información identificativa</b>	<b>Motivos</b>	<b>Fecha de inclusión en la lista</b>
25.	HAJMOHAMMADI Aziz		Antiguo Juez de la Sección Primera del Tribunal de Evin y actualmente Juez de la Sala 71 del Tribunal Penal de la provincia de Teherán. Ha dirigido varios procesos contra manifestantes, en particular el de d'Abdol-Reza Ghanbari, profesor detenido en enero de 2010 y condenado a muerte por sus actividades políticas. El Tribunal de Primera Instancia de Evin ha sido recientemente instituido dentro de la Prisión de Evin, y Jafari Dolatabadi abogó en marzo de 2010 en favor de dicha institución. En esta prisión, se confina y maltrata a ciertos acusados y se les constriñe a que presten declaraciones falsas.	*

---

\* DO, se ruega insertar la fecha de adopción.

**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

	<b>Nombre</b>	<b>Información identificativa</b>	<b>Motivos</b>	<b>Fecha de inclusión en la lista</b>
26.	BAGHERI Mohammad-Bagher		<p>Vicepresidente de la Administración Judicial de la provincia de Khorasan Meridional, encargado de la prevención de la delincuencia. Además del reconocimiento por esta persona, en junio de 2011, de 140 ejecuciones capitales efectuadas entre marzo de 2010 y marzo de 2011, se supone que se habría efectuado en secreto otro centenar de ejecuciones, durante este mismo período, en esta misma provincia, sin aviso de ello ni a las familias ni a los abogados de los reos.</p> <p>Es, por tanto, cómplice de grave violación del derecho a un proceso justo, contribuyendo así al uso excesivo y en aumento de la pena de muerte.</p>	*

---

\* DO, se ruega insertar la fecha de adopción.

**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

	<b>Nombre</b>	<b>Información identificativa</b>	<b>Motivos</b>	<b>Fecha de inclusión en la lista</b>
27.	BAKHTIARI Seyyed Morteza	Lugar de nacimiento: Mashad (Irán)  Fecha de nacimiento: 1952	Ministro de Justicia, antiguo Gobernador General de Isfahan y Director de la Organización Penitenciaria del Estado (hasta junio de 2004). Como Ministro de Justicia, desempeñó un papel determinante en la amenaza y el hostigamiento de la diáspora iraní al anunciar la instauración de un tribunal especial específicamente encargado de los iraníes residentes en el extranjero. Los esfuerzos del Fiscal de Teherán han ayudado a la designación de dos salas de los Tribunales de Primera Instancia y de Apelación y de varias salas de los Juzgados de Paz para los asuntos relativos a los expatriados.	*
28.	HOSSEINI Dr Mohammad (alias HOSSEYNI, Dr Seyyed Mohammad; Seyed, Sayyed y Sayyid)	Lugar de nacimiento: Rafsanjan, Kerman  Fecha de nacimiento: 1961	Ministro de Cultura y de Orientación Islámica desde septiembre de 2009. Ex miembro de la IRGC, es cómplice de la represión de periodistas.	*

\* DO, se ruega insertar la fecha de adopción.

\* DO, se ruega insertar la fecha de adopción.

**RESTREINT UE/EU RESTRICTED**

	<b>Nombre</b>	<b>Información identificativa</b>	<b>Motivos</b>	<b>Fecha de inclusión en la lista</b>
29.	MOSLEHI Heydar (alias MOSLEHI Heidar; MOSLEHI Haidar)	Lugar de nacimiento: Isfahan (Irán)  Fecha de nacimiento: 1956	Ministro de los Servicios de Inteligencia. Desde su dirección, el Ministerio mantuvo las prácticas de persecuciones y detenciones arbitrarias a gran escala de manifestantes y disidentes. Dicho Ministerio sigue gestionando el Pabellón n.º 209 de la Prisión de Evin, donde se mantiene presos a varios activistas en razón de actividades pacíficas en oposición a la ley del Gobierno. Interrogadores del Ministerio de los Servicios de Inteligencia han sometido a presos del Pabellón n.º 209 a palizas y a abusos mentales y sexuales. En su calidad de Ministro, Moslehi es responsable de los continuos abusos.	*

---

\* DO, se ruega insertar la fecha de adopción.